PÉREZ SILVA, Jorge Iván. Los castellanos del Perú (Lima, Proeduca, 2004, 76 p.+1 video)

Este pequeño libro presenta todo un desafío para aquel que cree que éste es un país posible para todos los peruanos; pero además es un reto y un compromiso educativo para el docente en general, y sobre todo, para el que tiene la misión de formar individuos con conciencia crítica desde la edad escolar. Conciencia que permita de una vez por todas desterrar el prejuicio de que quienes hablan un castellano diferente a la forma estándar, lo hablan mal. Jorge Iván Pérez Silva ha dejado grabado el reto en su pequeño libro, aunque ambicioso en su propósito, *Los castellanos del Perú*.

El autor trabaja el tema de las variedades lingüísticas del castellano en nuestro país de forma objetiva y minuciosa. Ha tratado de que el lector tome conciencia como hablante de que su manera de manejar el castellano es valiosa en sí misma porque a través de ella expresa todo lo que piensa, cree y siente. Para lograrlo ha conducido con mucha claridad al lector para que explore e interiorice que su manera de hablar el castellano no es la única, sino que existen muchas formas de dar vida a una lengua. Estas formas dependen de las variedades geográficas, sociales, situacionales, adquisicionales, etc. Estas variedades se distinguen entre sí por rasgos de tipo fonológico, léxico y gramatical.

El libro desarrolla el tema en cuatro capítulos y los refuerza con un video esclarecedor. En el primer capítulo se revisa la diversidad de formas de hablar una lengua. En el segundo se hace un breve recorrido a la aparición del castellano en nuestro país y a cómo se fue vinculando con las lenguas nativas y dando forma a un castellano propiamente peruano. El autor presenta el cambio lingüístico como un hecho propio de las lenguas vivas y que las innovaciones lingüísticas evidencian que los hablantes crean y enriquecen la lengua. Por lo tanto, así como no hay mejores hablantes que otros, tampoco existen variedades lingüísticas superiores a otras. El tercer capítulo se centra con más detalle en la variedad de castellano andino, surgido del contacto del castellano con las lenguas andinas originales. Esta variedad es hablada por un grueso de individuos en el Perú. Para el último capítulo, ya el lector viene formándose una sólida idea sobre el castellano en el Perú y puede entender con claridad a qué se le llama discriminación lingüística y los problemas de autoestima que ésta genera en los hablantes que se sienten inferiores por hablar una variedad no estándar. Pérez Silva apela aquí al docente, que es a quien en realidad va dirigido este libro, a desaparecer de las aulas los criterios errados que impiden a los hablantes sentirse orgullosos de su castellano, y propone a la escuela promover el desarrollo de una **conciencia lingüística crítica**.

Pérez Silva se vale de dos buenos recursos pedagógicos: uno, el video, que nos muestra “en vivo” estas diferencias del castellano en los distintos niveles lingüísticos, y es así que oímos de múltiples hablantes que el castellano es una sola lengua con muchas manifestaciones. Escuchamos a peruanos confesando su temor al ridículo por presentar “un castellano incorrecto”, los vemos conscientes de las diferencias pero no del valor que deben darle a **su** castellano. Otro recurso pedagógico es la sección de preguntas y actividades colocadas al final de cada capítulo. Las actividades están orientadas a despertar esa conciencia lingüística crítica, todas ellas invitan a que el maestro ponga en contacto al alumno con esta lengua

viva entrevistando hablantes, escuchando y analizando sus usos.

Todo texto que despierta conciencia es un buen texto que merece ser difundido. *Los castellanos del Perú* es uno de éstos.

Cecilia Cisneros